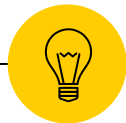


28. デートに誘^{さそ}う





Mục tiêu

- Ôn tập lại cách nói mời mọc, rủ rê ai đó.
- Có thể nghe và hiểu được cách phản hồi không rõ ràng của người Nhật đối với lời mời.



I. トラック83を 聞いて、例のように書きましょう。

例) ドイツ

① オランダ

② モンゴル

③ フィリピン

④ オーストラリア

⑤ オーストリア

⑥ バングラディシュ



Ⅱ. トラック84を聞いて、_____にことばを書きましょう。

女の人^{さそ}が男の人を誘っています。二人は **何をしますか**。

女：先輩^{せんぱい}！ 今週の日曜日、私とデート^{こんしゅう にちようび}してください！

男：デート？ ううん、**まいったな**....。

女：映画^{えいが}のチケット^{まい}が2枚あるんです。一緒に^{いっしょ}に行ってくれませんか。

男：**えいが 映画か**....。

女：映画^{えいが}、嫌い^{きら}ですか。じゃ、音楽^{おんがく}は？

男：クラシックは **しゅみ 趣味じゃーない** ね。



Ⅱ. トラック84を聞いて、 にことばを書きましょう。

女：ロックは？

男：うん、いいね。

女：私も！じゃ、一緒にCD^{わたし いっしょ か い}買いに行きませんか？

男：^{こんど}ごめん、また今度さそってよ。

^{ふたり}二人は何をしますか。

- | | |
|----------------------------|-------------------------------|
| 1. ^{か い} CDを買いに行く | 2. ^{えいが み い} 映画を見に行く |
| 3. コンサートへ行く | 4. 何もしない |

II. トラック85を聞いて、問題に答えよう。

(1) 会話の答えは、「はい」の意味ですか、「いいえ」の意味ですか。

どちらかに ☒ を書きましょう。

① はい() いいえ() ⑤ はい() いいえ(☒)

② はい() いいえ() ⑥ はい() いいえ()



③ はい(☒) いいえ() ⑦ はい() いいえ(☒)

④ はい() いいえ() ⑧ はい() いいえ()





スクリプト

① 男：ほんと、つきあってください。

hẹn hò

女：ごめんなさい。



スクリプト

② 女: コーヒーの おかわりは いかがですか。
dùng thêm

男: **結構です**。
=それ以上要らない không cần thêm nữa

③ 女: お支払いは銀行振込でよろしいですか。
けっこう chuyển khoản ngân hàng

男: **結構です**。
=それでいい cũng được

スクリプト

④ 男：新聞とってもらえませんかね。

đặt mua báo

洗剤や野球のチケットを差し上げますよ。

女：いいです。うちは、まにあってます。

いっぱい = 足りる đủ

⑤ 男：今日あたり帰りに一杯どう？

cỡ, khoảng

女：いいですねえ。



スクリプト

こんや

⑥ 女: ねえ、今夜、飲みに行かない？

男: **今夜は、ちょっと...**

スクリプト

⑦ 男：この料理、髪^{かみ}の毛^けが入^{はい}ってたよ！ とりかえて！
cộng tóc đổi cái khác

女：すみません！ いますぐ....。

⑧ 男：これ、封^{ふう}をあけちゃったんだけど、返品^{へんぴん}できる？
mở niêm phong, bóc tem trả hàng

女：すみません。それは、ちょっと....。

II. トラック82を聞いて、問題に答えよう。

(2) 誘っている場合は○を、そうでない場合は×を書きましょう。

①(×) ②(○) ③(○) ④(×)



スクリプト

- ① ^{いっしょ がっこう い}一緒に学校へ行きます。
- ② ^{いっしょ がっこう}一緒に学校へ**いきましょう**。
- ③ ^{の い}飲み**に行きませんか？**↑
- ④ ^{の い}飲み**に行きません。**→



IV. トラック84を聞いて、正しい答えを一つ選びましょう。

1.

2.

3.

4.



Ⅱ. トラック84を聞いて、 にことばを書きましょう。

女：ロックは？

男：うん、いいね。

女：私も！じゃ、一緒にCD^{わたし いっしょ か い}買いに行きませんか？

男：^{こんど}ごめん、また今度さそってよ。

^{ふたり}二人は何をしますか。

- | | |
|--|---|
| 1. ^{か い} CDを ^か 買い ^い に行く | 2. ^{えいが み い} 映画を ^{えいが} 見 ^み に ^い 行く |
| 3. ^{コンサート} コンサートへ行く | 4. ^{何もしない} 何もしない |

THÔNG BÁO VỀ BÀI KIỂM TRA KAIWA 1



- **Ngày thi:** ngày 8 tháng 8 năm 2023 (thứ 3)
- **Hình thức:** thi online, tiến hành hội thoại theo nhóm đã phân
- **Giờ thi:** dự kiến giờ thi sẽ tương ứng với lịch học của mỗi lớp, giờ thi cụ thể thầy cô sẽ gửi thông báo sau.

MỘT SỐ QUY ĐỊNH VÀ YÊU CẦU TRONG KHI KIỂM TRA

- ◉ Đảm bảo kết nối mạng ổn định, nếu không sẽ không thể đánh giá được \Rightarrow 0 điểm
- ◉ Bật camera suốt quá trình kiểm tra, nếu không sẽ không thể đánh giá được biểu cảm khuôn mặt \Rightarrow 0 điểm
(camera hư: sửa hoặc mượn máy bạn!!)
- ◉ Trường hợp 1 thành viên nào đi trễ, vắng mặt mà không liên lạc trước thì nhóm đó sẽ không được thi \Rightarrow 0 điểm

THANG ĐÁNH GIÁ

- ◉ **Tính chính xác**: sử dụng những từ vựng, ngữ pháp đã học một cách chính xác + 10 điểm.
- ◉ **Mức độ lưu loát**: nói có dễ nghe hay không (giọng to rõ ràng; tốc độ nói; ngữ điệu;...) +10 điểm
- ◉ **Biểu cảm**: Có truyền tải được đúng cảm xúc hay không (ánh mắt, gương mặt, cử chỉ,..) +10 điểm

PHÂN NHÓM HỘI THOẠI

1	Nguyễn Thanh Hiếu	Lê Khánh Châu
2	Đỗ Công Lâm	Trương Quốc Thắng
3	Lê Thị Hải	Lê Đình Thạch Quang
4	Nguyễn Thùy Trâm	Nguyễn Văn Chơn
5	Nguyễn Phương Toàn	Nguyễn Triệu Kim Oanh
6	Đinh Thị Ánh Nguyệt	Trần Văn Sơn
7	Lê Thị Thiệp	Trần Võ Tấn Tài
8	Bùi Công Tri	Lê Phương Minh
9	Huỳnh Thị Thanh Ngân	Nguyễn Hoàng Khoa
1 0	Lê Thị Tường Vi	Phạm Khánh Vy
1 1	Trần Ngô Tuấn Kiệt	Huỳnh Thị Bích Tuyền
1 2	Nguyễn Thanh Nhân	Vũ Hoàng Quân

会話練習

かいわれんしゅう





ロールプレイ=role play

28. デートに誘^{さそ}う



今日の目標

- なかよ ひと しょくじ さそ 仲良くなりたい人を食事に誘う
- さそ ことわ 誘いをやんわり断る





「やんわり」断るって何？

はっきりと「行けない・行きたくない」と伝えないで、断る事です。

日本人は相手が悲しくならないように「やんわり」断ることが多いです。



やんわり 断る



はっきり 断る



Thế nào là cách từ chối nhẹ nhàng?

Đó là cách từ chối mà chúng ta sẽ không nói rõ ràng là “không muốn đi hay không thể đi”. Người Nhật thường từ chối nhẹ nhàng để đối phương không cảm thấy buồn khi bị từ chối.



Từ chối nhẹ nhàng



Từ chối phũ phàng



「やんわり」断るの例



にちようび た い
日曜日、寿司を食べに行きませんか？



にちようび よてい い
いいえ、日曜日は予定があるので行きません。



- にちようび
- ・日曜日はちょっと....。
 - ・寿司はあまり好きじゃないんです....。



Ví dụ về cách từ chối nhẹ nhàng



にちようび た い
日曜日、すしを食べに行きませんか？



にちようび よてい い
いいえ、日曜日は予定があるので行きません。



- にちようび
- ・日曜日はちょっと....。
 - ・すしはあまり好きじゃないんです...。

● ウォームアップ WARM UP

- まだ仲良くないけど、これから仲良くなりたい人
を遊びに誘ったことがありますか？
- だれを誘いましたか？
- どうやって誘いましたか？



● シチュエーション Situation

AさんとBさんは会社かいしゃの同僚どうりょうです。

Bさんはとても素敵すてきな人ひとなので

AさんはBさんを食事さそに誘おもおうと思っています。



Role	Aさん
Situation	あなたはBさんと同じ会社で働いています。Bさんはとても素敵な人なので、いつか一緒に食事に行きたいと思っていました。今日は金曜日で、18:00になってあなたの仕事が終わったところで、Bさんも仕事が終わったようです。今は食事に誘う絶好の機会です！！
To Do	<ul style="list-style-type: none"> ● 今日、この後予定があるか聞きましょう(①) ● 駅前の<u>居酒屋</u>にBさんを誘いましょう(③) ※その居酒屋は料理がおいしくて、あなたのお気に入りのお店です。 ※居酒屋とは、いろんな種類の料理とお酒が楽しめるレストランです。たいてい、居酒屋はとてもにぎやかです。 ● 他の店にAさんを誘いましょう(⑤) ※場所は自由に考えてください



Thẻ nhập vai A

Vai	Bạn A
Tình huống	A và B cùng làm việc chung công ty. B là một người rất tuyệt nên bạn đã rất muốn có một ngày nào đó cùng B đi ăn. Hôm nay là thứ sáu, bạn xong việc lúc 18h thì dường như B cũng kết thúc giờ làm. Hôm nay chính là thời điểm rất thích hợp để mời bạn B dùng bữa.
Việc cần làm	<ul style="list-style-type: none">Hãy hỏi xem bạn B có dự định gì sau khi xong việc chưa (①)Hãy rủ B tới một quán rượu (居酒屋) trước nhà ga (③) ※Quán rượu đó đồ ăn rất ngon và là quán yêu thích của bạn. ※izakaya là nơi bạn có thể thưởng thức các loại rượu và rất nhiều món ăn. Quán rượu thường rất náo nhiệt.Hãy rủ B tới thêm một nơi khác (⑤) ※Địa điểm cụ thể có thể lựa chọn tùy ý



Role	Bさん
Situation	あなたはAさんと同じ会社で働いています。Aさんは明るいですが、にぎやかすぎる人なので、少し苦手です。金曜日の18:00に仕事が終わったとき、Aさんが話しかけてきました。
To Do	<ul style="list-style-type: none"> Aさんに仕事が終わった後の予定がないことを伝えましょう(②) Aさんから、居酒屋や他のレストランに行こうと誘われましたAさんの誘いを<u>やんわり</u>断りましょう(④⑥) <p>※居酒屋とは、いろんな種類の料理とお酒が楽しめるレストランです。たいてい、居酒屋はとてにぎやかです。</p> <ul style="list-style-type: none"> 最後に一言、言いましょう(⑦)



Thẻ nhập vai B

Vai	bạn B
Tình huống	Bạn làm việc chung công ty với bạn A. A là một người rất vui vẻ nhưng có hơi hoạt bát quá nên bạn có phần e ngại. Hôm nay khi xong việc lúc 18h thì bạn A tới bắt chuyện.
Việc cần làm	<ul style="list-style-type: none">Hãy nói cho A biết rằng sau khi xong việc bạn chưa có dự định gì (②)Bạn được A mời đi quán rượu (居酒屋) và một nhà hàng khác nữa. Hãy từ chối lời mời của A một cách khéo léo (④⑥) ※izakaya là nơi bạn có thể thưởng thức các loại rượu và rất nhiều món ăn. Quán rượu thường rất xô bồ náo nhiệt.Cuối cùng hãy nói đôi lời với A (⑦)



会話スクリプト

いま きんようび いま しごと お しよくじ さそ
今は金曜日の18:00です。AさんもBさんも今仕事が終わったところです。Aさんは、Bさんを食事に誘おうとしています。

A: Bさん、今仕事終わったんですか？
いま しごと お

B: はい、そうです。Aさんも？

A: はい、私もです。今週もお疲れさまでした。
わたし こんしゅう つか

B: Aさんもお疲れさまでした。
つか

A: ①(このあとの予定を聞く) 。

B: ②(このあとの予定を伝える) 。

A: ③(食事に誘う) よければ今から 。
いま

B: ④(やんわり断る)

A: そうですか。では、⑤(他の店に誘う) 。

B: ⑥(やんわり断る) 。

A: そうですか…。じゃあ、また今度食事にいきましょう。
こんど しよくじ い

B: ⑦(一言) 。



会話スクリプト

いま きんようび いま しごと お
今は金曜日の18:00です。AさんもBさんも今仕事が終わったところです。Aさんは、Bさんを食事に誘おうとしています。

A: Bさん、今仕事終わったんですか？
いま しごと お

B: はい、そうです。Aさんも？

A: はい、私もです。今週もお疲れさまでした。
わたし こんしゅう つか

B: Aさんもお疲れさまでした。
つか

A: ①(このあとの予定を聞く) **Bさん、今日、このあと何か予定がありますか。**
きょう なに よてい

B: ②(このあとの予定を伝える) **いえ、特に何もありませんよ。**
とく なに

A: ③(食事に誘う) よければ今から **駅前の居酒屋に行きませんか。とてもおいしいんですよ。**
いま えきまえ いざかや い

B: ④(やんわり断る) **居酒屋はちょっと...**
いざかや

A: そうですか。では、⑤(他の店に誘う) **会社の近くのベトナム料理のお店はどうですか？**
かいしや ちか りょうり みせ

B: ⑥(やんわり断る) **ベトナム料理はあまり好きじゃないんです...**
りょうり す

A: そうですか...。じゃあ、また今度食事に行きましょう。
こんど しょくじ い

B: ⑦(一言) **はい、よろしくお願いします。**
ねが

